

SCHERTLER[®]

ACOUSTIC AMPLIFICATION

SWISS MADE | schertler.com



ROY

Amplificateur combo pour
instruments acoustiques

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



L'ECLAIRE AVEC UN POINTE DE FLÈCHE COMME SYMBOLE, DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL, VISE À ALERTER L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE DE "TENSION DANGÉREUSE" DANS LE DISPOSITIF QUI PEUT ÊTRE DE MAGNITUDE SUFFISANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE POUR LES PERSONNES.

LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL VISE À ALERTER L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE DE UTILISATION ET D'ENTRETIEN IMPORTANTES DANS LA DOCUMENTATION ACCOMPAGNANT LE PRODUIT. LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL VISE À ALERTER L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE DE UTILISATION ET D'ENTRETIEN IMPORTANTES DANS LA DOCUMENTATION ACCOMPAGNANT LE PRODUIT.

ATTENTION

POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE OU HUMIDITÉ

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Gardez ces instructions.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
- 6) Nettoyer uniquement avec un tissu sec.
- 7) Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
- 8) Ne pas installer près de sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, poêles ou autres appareils (amplificateurs inclus) qui produisent de la chaleur.
- 9) Ne pas contourner le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont une plus large que l'autre. Une prise de terre à deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- 10) Protéger le cordon d'alimentation d'être piétiné ou pincé, en particulier au niveau des prises, des prises de courant et le point où ils sortent de l'appareil.
- 11) Utilisez uniquement des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Utilisez uniquement avec chariot, trépied, support ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Quand un chariot est utilisé, faites attention lorsque vous déplacez l'ensemble chariot/appareil pour éviter les blessures en cas de chute.
- 13) Débranchez cet appareil en cas d'orage ou lorsqu'il est inutilisé pendant de longues périodes de temps.
- 14) Confiez tout entretien à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé dans quelque façon tels que le cordon d'alimentation ou fiche sont endommagés, du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou a subi une chute.



ATTENTION

PRÉCAUTIONS

ATTENTION

Lisez attentivement ce manuel et suivre ces précautions avant d'utiliser l'appareil

Conservez ce manuel pour futurs besoins possibles.

Faites attention de ne pas verser de liquides dans l'appareil et n'opérer pas dans des conditions d'humidité excessive.

Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur excessive, ne pas l'exposer aux rayons du soleil et ne pas le positionner sans protection dans un environnement poussiéreux.

Assurez-vous que la tension du secteur ne dépasse pas la valeur indiquée sur le panneau arrière
Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche ne sont pas en parfait état (si nécessaire remplacez-le).

Si le câble d'alimentation doit être remplacé, l'opération doit être effectuée par du personnel qualifié.
Remplacez le câble exclusivement par un autre qui est un substitut exact.

Afin d'éviter des interférences, ne pas installer l'appareil à proximité de transformateurs de puissance, téléviseurs, émetteurs RF, moteurs électriques ou autres sources d'énergie électrique.

Ne pas pointer microphones contre haut-parleurs: cela pourrait générer des sifflements gênants (effet Larsen) qui causent des dommages.

Afin d'éviter des inconforts désagréables et coûteuses, utiliser uniquement des câbles de connexion originaux.

Pour déconnecter complètement cet appareil de son alimentation CA, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise CA.

Lors du nettoyage, ne pas utiliser de solvants (par exemple l'acétone ou d'alcool). Celles-ci pourraient endommager la finition extérieure et la sérigraphie.

Ne pas tenter de réparer ce produit. En cas de dysfonctionnement d'une quelconque partie du système, appelez le centre d'assistance technique le plus proche ou un centre technique spécialisé.

Pour une bonne ventilation, les bouches de dissipation ne doivent jamais être couvertes ou obstruées par des couvertures, canapés ou meubles similaires.

Assurez-vous également de laisser un espace suffisant entre les bouches de dissipation et toute autre surface.

Aucune source de flamme, par exemple bougies, doivent être placés sur ou à proximité du dispositif.

Le dispositif ne doit pas être exposé à l'eau, même en petites quantités. Aucun objet contenant des liquides doit être placé sur ou à proximité du dispositif.

L'appareil doit être connecté à une prise de courant équipé d'un système de protection de terre.

Lorsque l'appareil est installé, vérifiez que la prise de courant et la fiche du câble d'alimentation sont facilement accessibles.

INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat du nouvel amplificateur combo haut de gamme pour les instruments acoustiques ROY.

Cet ampli à 7 canaux et 400W de puissance fournit un système puissant mais relativement léger qui est parfait pour la scène et le studio.

Équipé d'un cornet sonore de 1", de deux subwoofers de 8" et du même préampli de classe A des autres amplificateurs Schertler, le ROY offre un son riche et de haute qualité, synonyme de cette famille de produits qui vous donnera encore plus de flexibilité.

ROY dispose de 4 canaux d'entrée avec diverses combinaisons micro / instrument, des inserts (comme sur une table de mixage professionnelle), un égaliseur 3 bandes et une alimentation fantôme; un canal d'entrée d'instrument asymétrique supplémentaire; un canal d'entrée stéréo pour les appareils de playback et un canal de retour d'effet / d'entrée supplémentaire. La section master du ROY comprend à la fois une réverbération numérique avec décroissance et un nouveau multi-effet numérique (sur un bus séparé). Cette surface de contrôle intuitive fournit une facilité de mélange complète pour faciliter réglages et ajustements sur scène pendant les performances.

Très efficace comme système d'amplification portable autonome pour les solistes ou les petits groupes, ROY offre également une gamme d'options de sortie pour la connexion à des systèmes externes: on peut ajouter un subwoofer séparé pour améliorer les basses fréquences de certains instruments, ou on peut créer un système de sonorisation compact actif à 3 voies. Vous pouvez vous connecter aussi à une console de mixage pour des applications à grande échelle. L'ajout d'un préampli pour casque offre une fonction de surveillance pratique pour les applications sur scène et d'enregistrement en direct, faisant de ROY un outil polyvalent puissant et pratique.

Dans les pages suivantes, vous trouverez un aperçu plus détaillé de la surface de contrôle de ROY.

CONSEILS PRATIQUES

Lorsque vous utilisez un haut-parleur amplifié, l'une des recommandations les plus importantes est d'éviter à tout prix un signal d'entrée déformé (distorsion).

En d'autres termes, lorsque vous contrôlez le son dans votre section de mixage de l'amplificateur (ou tout autre préamplificateur), vous devez éviter d'atteindre le niveau de saturation.

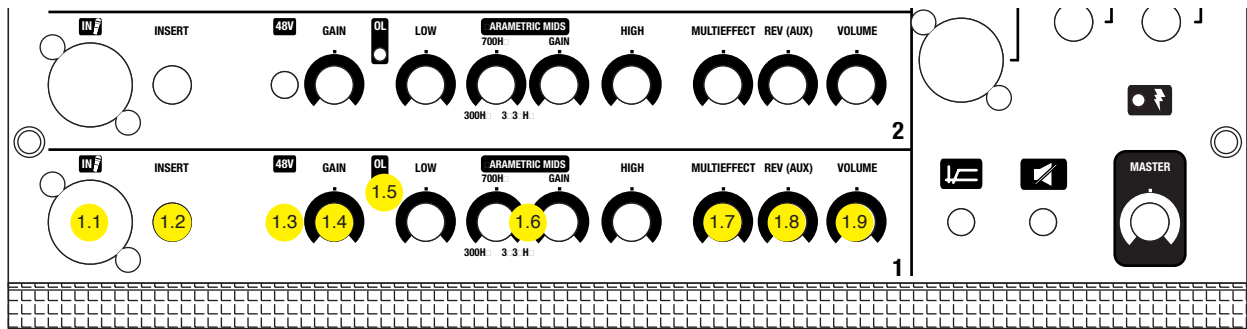
Pendant que vous jouez de votre instrument ou que vous chantez dans le microphone, commencez à tourner le bouton gain jusqu'à ce que le LED Overload (surcharge) commence à clignoter. À ce point, tournez légèrement le bouton gain vers le bas. Cela règle correctement le niveau du préampli en fonction de votre signal d'entrée réel. Réglez maintenant le volume Master entre 30% et 60%.

Avec les niveaux Gain et Master correctement réglés, vous pouvez maintenant régler le volume du canal comme vous voulez.

Dans le cas de haut-parleurs amplifiés, l'arrivée d'un signal déformé (onde carrée) peut endommager l'amplificateur interne de façon irréparable, ce qui peut à son tour endommager les haut-parleurs.

L'utilisation correcte des haut-parleurs garantit une longue vie du dispositif.

1. PANNEAU AVANT - MIC IN (1, 2)



1.1. MIC INPUT

Cette entrée est équilibrée électroniquement pour les connexions de type XLR. Le nouveau canal MIC / DYN est maintenant conçu pour tout type de signal.

1.2. INSERT

Cette prise jack stéréo permet la connexion en série d'une périphérique externe (compresseur, égaliseur, etc.) à toutes les sorties

1.3. 48V

L'entrée XLR de l'amplificateur fournit une alimentation fantôme de 48 V pour une utilisation avec un microphone à condensateur. La plupart des microphones à condensateur (et dynamiques), ainsi que certains préamplis, peuvent être alimentés en mode fantôme en toute sécurité. Cependant, dans certains cas, l'alimentation fantôme peut endommager l'appareil. Cela a tendance à se produire avec des microphones non équilibrés, des préamplis ou des pédales d'effet qui ont été modifiés pour une utilisation XLR symétrique. Pour tout doute, s'il vous plaît contactez-nous pour vérifier la compatibilité de votre appareil audio avant d'utiliser l'amplificateur.

1.4. GAIN

Ce préamplificateur à gain variable ajuste le niveau de sensibilité pour assurer le meilleur traitement possible du signal MIC à travers le canal. Il est important que ce niveau d'entrée soit réglé et optimisé de la meilleure façon possible pour obtenir le son le plus propre possible.

1.5. OVERLOAD

Cette LED (lorsqu'il est allumé) indique que le niveau du signal d'entrée est trop élevé et qu'il peut introduire des distorsions.

1.6. HIGH, MID, LOW

Ces contrôles sont consacrés à la régulation haute, moyenne et basse fréquence. Offrant une coupe et un boost de ± 15 dB, ils permettent une large gamme des variations tonales à explorer. La régulation Paramétrique des MID offre la possibilité de couper ou de renforcer une plage de fréquences comprise entre 300 Hz et 3,3kHz. Lorsque les commandes sont positionnées au centre, il n'y a pas de coupure ou d'augmentation de la bande de fréquence sélectionnée.

1.7. MULTIEFFECT

Ce bouton rotatif règle le niveau de l'effet sélectionné sur les canaux.

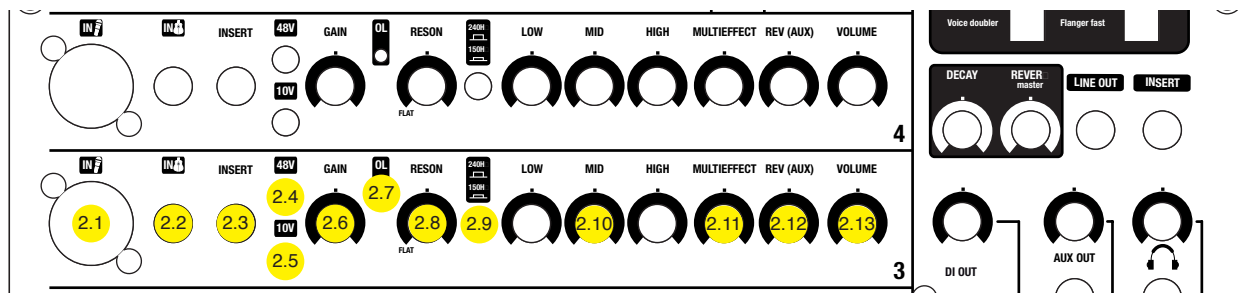
1.8. REVERB (AUX)

Ce bouton rotatif règle simultanément le niveau de la réverbération numérique sur les canaux et le niveau du signal envoyé à AUX OUT.

1.9. VOLUME

Ce contrôle rotatif régule le volume du canal.

2. PANNEAU AVANT - MIC or INSTRUMENT IN (3, 4)



2.1. MIC INPUT

Cette entrée est équilibrée électroniquement pour les connexions de type XLR. Le nouveau canal MIC / DYN est maintenant conçu pour tout type de signal. Vous pouvez brancher des micros voix. L'électronique s'adaptera à n'importe quelle situation. Aucune action spéciale n'est requise.

2.2. INSTRUMENT IN

Entrée asymétrique pour la connexion des prises jack (6,3 mm ou 1/4"), avec une sensibilité optimale pour les signaux de haut niveau, l'électronique s'adaptera à toutes les situations. Aucune action spéciale n'est requise.

2.3. INSERT

Cette prise jack stéréo permet la connexion en série d'une périphérie externe (compresseur, égaliseur, etc.) à toutes les sorties.

2.4. 48V

L'entrée XLR de l'amplificateur fournit une alimentation fantôme de 48 V pour une utilisation avec un microphone à condensateur. La plupart des microphones à condensateur (et dynamiques), ainsi que certains préamplis, peuvent être alimentés en mode fantôme en toute sécurité. Cependant, dans certains cas, l'alimentation fantôme peut endommager l'appareil. Cela a tendance à se produire avec des microphones non équilibrés, des préamplis ou des pédales d'effet qui ont été modifiés pour une utilisation XLR symétrique. Pour tout doute, s'il vous plaît contactez-nous pour vérifier la compatibilité de votre appareil audio avant d'utiliser l'amplificateur.

2.5. 10V

Alimentation fantôme fournit le connecteur Jack avec 10V pour alimenter les microphones à électret.

2.6. GAIN

Ce préamplificateur à gain variable ajuste le niveau de sensibilité pour assurer le meilleur traitement possible du signal MIC et INSTRUMENT à travers le canal.

Il est important que ce niveau d'entrée soit réglé et optimisé de la meilleure façon possible pour obtenir le son le plus propre possible.

2.7. OVERLOAD

Cette LED (lorsqu'il est allumé) indique que le niveau du signal d'entrée est trop élevé et qu'il peut introduire des distorsions.

2.8. RESON

Le filtre de résonance (notch) coupe la fréquence de 150 Hz / 240 Hz pour réduire le retour de basse fréquence. Gauche: pas d'atténuation (flat), Droite: atténuation maximale. Utilisez le bouton RESON pour sélectionner la fréquence de résonance de l'instrument (240 Hz / 150 Hz).

2.9. RESON Bouton

2.10. HIGH, MID, LOW

Ces contrôles sont consacrés à la régulation haute, moyenne et basse fréquence. Offrant une coupe et un boost de ± 15 dB, ils permettent une large gamme des variations tonales à explorer.

Lorsque les commandes sont positionnées au centre, il n'y a pas de coupure ou d'augmentation de la bande de fréquence sélectionnée.

2.11. MULTIEFFECT

Ce bouton rotatif règle le niveau de l'effet sélectionné sur les canaux.

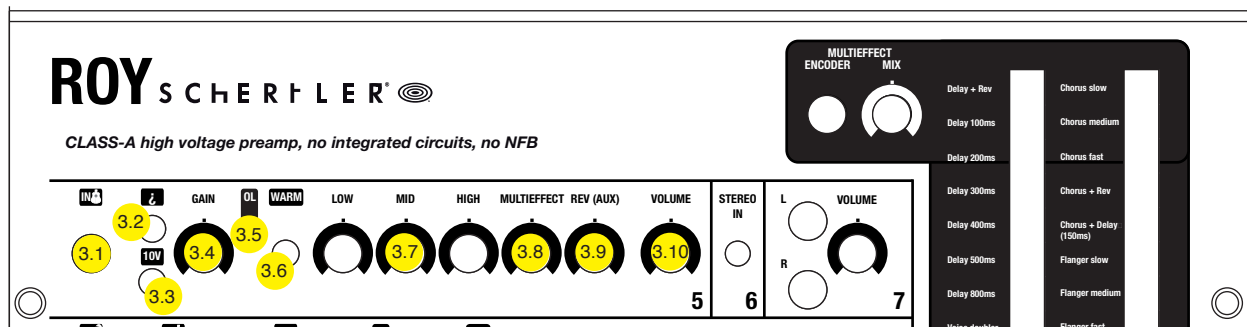
2.12. REVERB (AUX)

Ce bouton rotatif règle simultanément le niveau de la réverbération numérique sur les canaux et le niveau du signal envoyé à AUX OUT.

2.13. VOLUME

Ce contrôle rotatif régule le volume du canal.

3. PANNEAU AVANT - INSTRUMENT IN (5)



3.1. INSTRUMENT IN

Entrée asymétrique pour la connexion des prises jack (6,3 mm ou 1/4"), avec une sensibilité optimale pour les signaux de haut niveau, l'électronique s'adaptera à toutes les situations. Aucune action spéciale n'est requise.

3.2. PHASE

En cas de retour (larsen), ou d'effets indésirables entre les différents canaux, utilisez l'inverseur de phase.

3.3. 10V

Alimentation fantôme fournit le connecteur Jack avec 10V pour alimenter les microphones à électret.

3.4. GAIN

Ce préamplificateur à gain variable ajuste le niveau de sensibilité pour assurer le meilleur traitement possible du signal INSTRUMENT à travers le canal.

Il est important que ce niveau d'entrée soit réglé et optimisé de la meilleure façon possible pour obtenir le son le plus propre possible.

3.5. OVERLOAD

Cette LED (lorsqu'il est allumé) indique que le niveau du signal d'entrée est trop élevé et qu'il peut introduire des distorsions.

3.6. WARM

Lorsqu'il est activé, ce filtre passe-bas amortit les fréquences plus élevées pour produire un son plus chaud lors de l'utilisation de micros montés sur pont, comme la série SCHERTLER "STAT" pour violon, alto, violoncelle et contrebasse.

3.7. HIGH, MID, LOW

Ces contrôles sont consacrés à la régulation haute, moyenne et basse fréquence. Offrant une coupe et un boost de ± 15 dB, ils permettent une large gamme des variations tonales à explorer.

La régulation Paramétrique des MID offre la possibilité de couper ou de renforcer une plage de fréquences comprise entre 300 Hz et 3,3kHz. Lorsque les commandes sont positionnées au centre, il n'y a pas de coupure ou d'augmentation de la bande de fréquence sélectionnée.

3.8. MULTIEFFECT

Ce bouton rotatif règle le niveau de l'effet sélectionné sur les canaux.

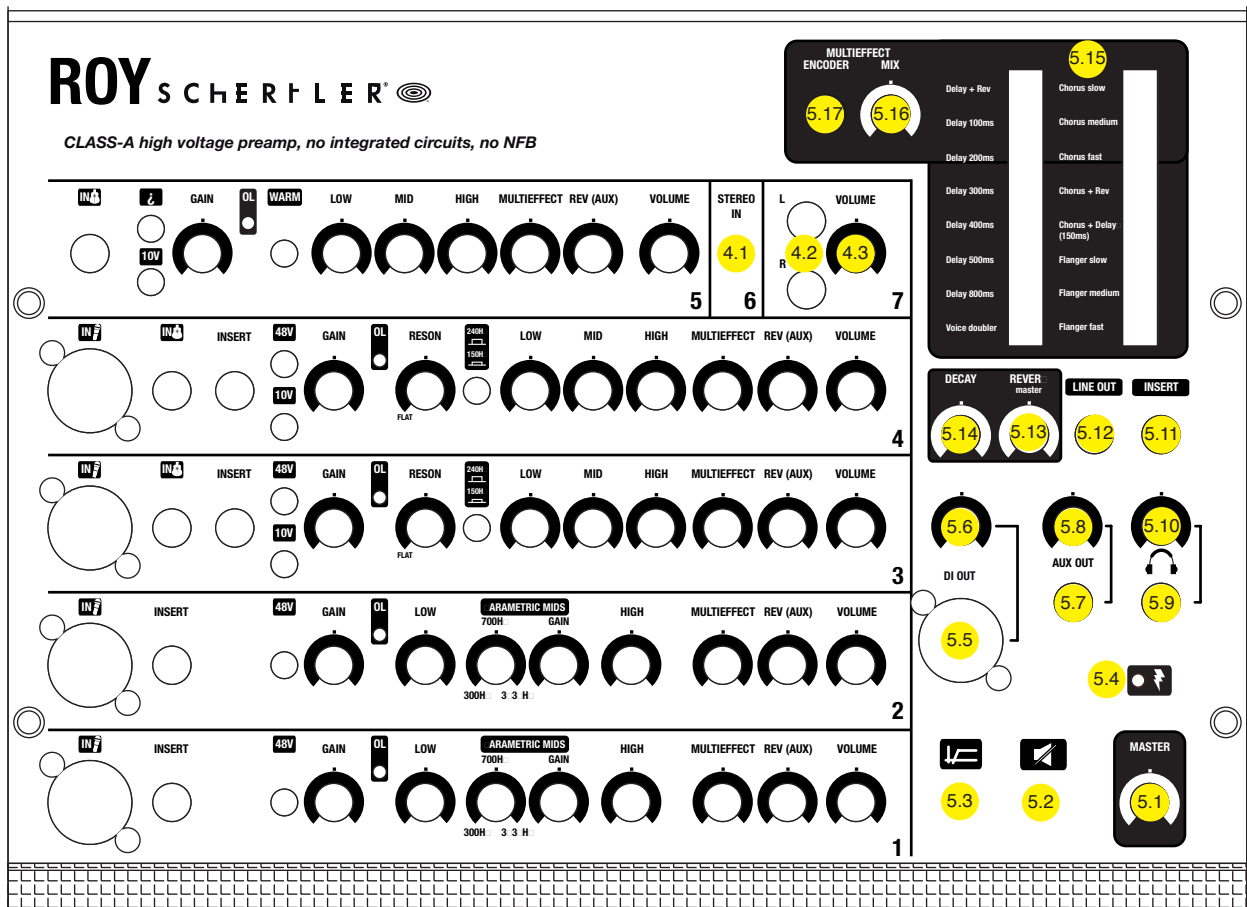
3.9. REVERB (AUX)

Ce bouton rotatif règle simultanément le niveau de la réverbération numérique sur les canaux et le niveau du signal envoyé à AUX OUT.

3.10. VOLUME

Ce contrôle rotatif régule le volume du canal.

4. PANNEAU AVANT - STEREO IN (6, 7) / MASTER



4.1. STEREO IN

Entrée Mini Jack stéréo 3.5mm pour PC, MP3 et plusieurs appareils électroniques. Le volume dépend de la régulation MASTER-VOL.

4.2. FX Return

Prise jack asymétrique gauche et droite pour retour effets.

4.3. FX Return Volume

Ce bouton rotatif règle le niveau de sortie sur le retour d'effets.

5.1. MASTER

Contrôle du volume générale du système.

5.2. MUTE

Bouton Mute, coupe l'audio sur le master

5.3. LOW CUT

Lorsqu'il est activé, ce filtre coupe toutes les fréquences inférieures à 120Hz. Cette fonction est idéale si vous jouez d'un instrument qui génère des basses fréquences agressives, elle vous permet de connecter un subwoofer et d'éviter vibrations désagréables et dommages possibles à votre ROY.

5.4. Power LED

Cette LED indique quand l'amplificateur est allumé

5.5. DI-OUT

Sortie générale. Connecteur symétrique XLR pour les connexions de systèmes externes. Le volume de sortie ne dépend pas de la régulation du MASTER-VOL mais est affecté par les changements de volume des canaux individuels.

5.6. DI-OUT vol.

Ce bouton rotatif règle le niveau de sortie sur le DI-OUT

5.7. AUX OUT

Sortie supplémentaire. Cette prise jack mono permet la connexion à d'autres systèmes. Pour créer un mixage secondaire pour un

4. FRONT PANEL - STEREO IN (6, 7) / MASTER

monitor de scène ou un effet externe, réglez le bouton principal REVERB (5.13) sur zéro et utilisez le bouton REVERB (AUX) de chaque canal pour régler les niveaux.

Vous pouvez toujours avoir un effet de réverbération interne par le MULTIEFFECT (utilisez les boutons MULTIEFFECT sur chaque canal pour régler la quantité d'effet interne désirée).

5.8. AUX OUT vol.

Ce bouton rotatif règle le niveau de sortie sur le AUX-OUT

5.9. PHONES

Sortie casques. Cette prise mono permet la connexion avec casques.

5.10. PHONES vol.

Ce bouton rotatif règle le niveau de sortie sur le PHONES.

5.11. INSERT

Cette prise jack stéréo permet la connexion en série d'une périphérique externe (compresseur, égaliseur, etc.) à toutes les sorties.

5.12. LINE OUT

Cette prise jack asymétrique permet le raccordement de systèmes externes. Le volume de sortie dépend de la régulation du bouton MASTER Volume.

5.13. REVERB MASTER

Ce contrôle règle le niveau général de la réverbération numérique, commune à tous les canaux. Le montant de l'effet peut être réglé individuellement pour chaque canal à travers les contrôles dédiés.

5.14. DECAY

Ce contrôle règle la durée de la réverbération (temps de la réverbération de l'attaque au silence).

5.15. MULTIEFFECT

Ce panneau montre lequel des effets numériques internes est sélectionné. La lumière indique lequel des 16 effets est engagé.

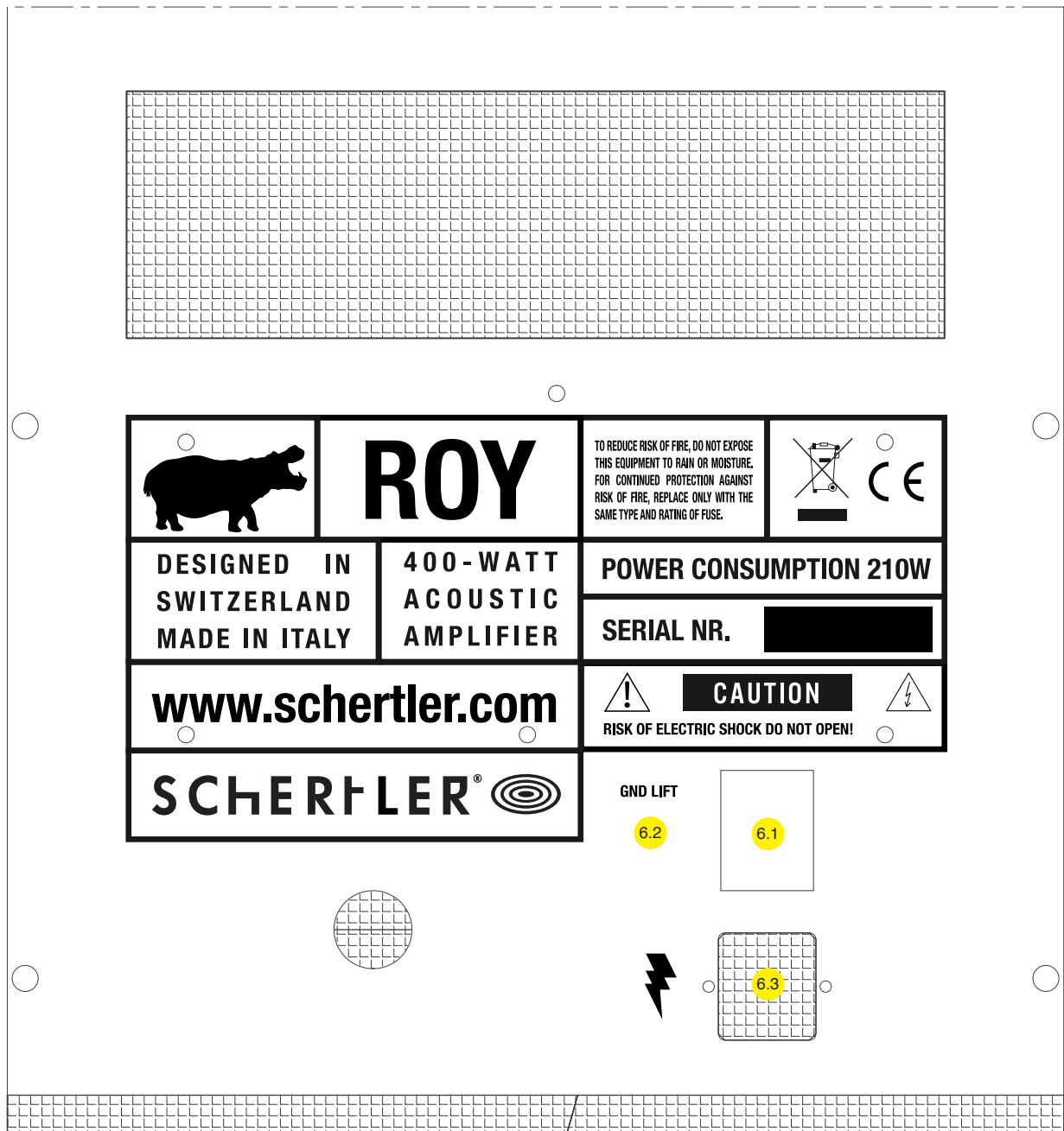
5.16. MULTIEFFECT MIX

Ce contrôle règle le niveau général de l'effet numérique, commun à tous les canaux. La quantité de l'effet peut être réglée individuellement pour chaque canal à travers les contrôles dédiés.

5.17. MULTIEFFECT ENCODER

Ce bouton rotatif sélectionne l'effet interne.

5. PANNEAU ARRIERE



6.1. POWER ON/OFF
Bouton ON/OFF du système

6.2. GROUND LIFT
Ce bouton connecte et déconnecte le sol

6.3. MAIN POWER CONNECTION
Connexion au réseau
220 - 230 V
240 V~
120 V~
100 V~

50 Hz / 60 Hz
50 Hz
60 Hz
50 Hz / 60 Hz

Fuse
T 3.15 A L 250 V
T 3.15 A L 250 V
T 6.3 A L 250 V
T 6.3 A L 250 V

S'IL VOUS PLAÎT ASSURER QUE LES VALEURS DE TENSION SOIENT CORRECTES ET UTILISER LE CABLE DE CONNEXION ORIGINAL

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Frequency response	40 Hz - 20 kHz
Sensitivity (1W-1m)	95 dB
SPL max	121 dB
Woofers	2x8"
Horn	1"
Crossover	Active
	24 dB / octave
Box	Bass reflex
Construction	Birch laminated
System – Format	2-way, Bi-amp
Max Power out	400 W
Weight	22 Kg. / 48.5 lbs.
Dimensions	357 x 415 x 510 mm.

INPUTS

MIC IN (ch. 1, 2, 3, 4)

Connector	XLR balanced(+Jack 6.3mm. unbal. ch.3, 4)
Sensitivity	-52 dB
Impedance	9.4 Kohm

INSTRUMENT IN (ch. 3, 4, 5)

Connector	Jack 6.3 mm. unbalanced
Sensitivity	-47 dB
Impedance	820 Kohm

STEREO IN (ch. 6, 7)

Connector	Jack 3.5 mm. st. (ch.6)/ 6.3 mm. unbal.(ch.7)
Sensitivity	-10 dBu
Impedance	44 Kohm (ch.7)

OUTPUTS

LINE OUT

Connector	Jack 6.3 mm. unbalanced
Level	0 dBu
Impedance	200 ohm

D.I. OUT

Connector	XLR balanced
Level	-∞ to +6 dBu
Impedance	180 ohm

AUX OUT

Connector	Jack 6.3 mm. unbalanced
Level	0 dBu
Impedance	180 ohm

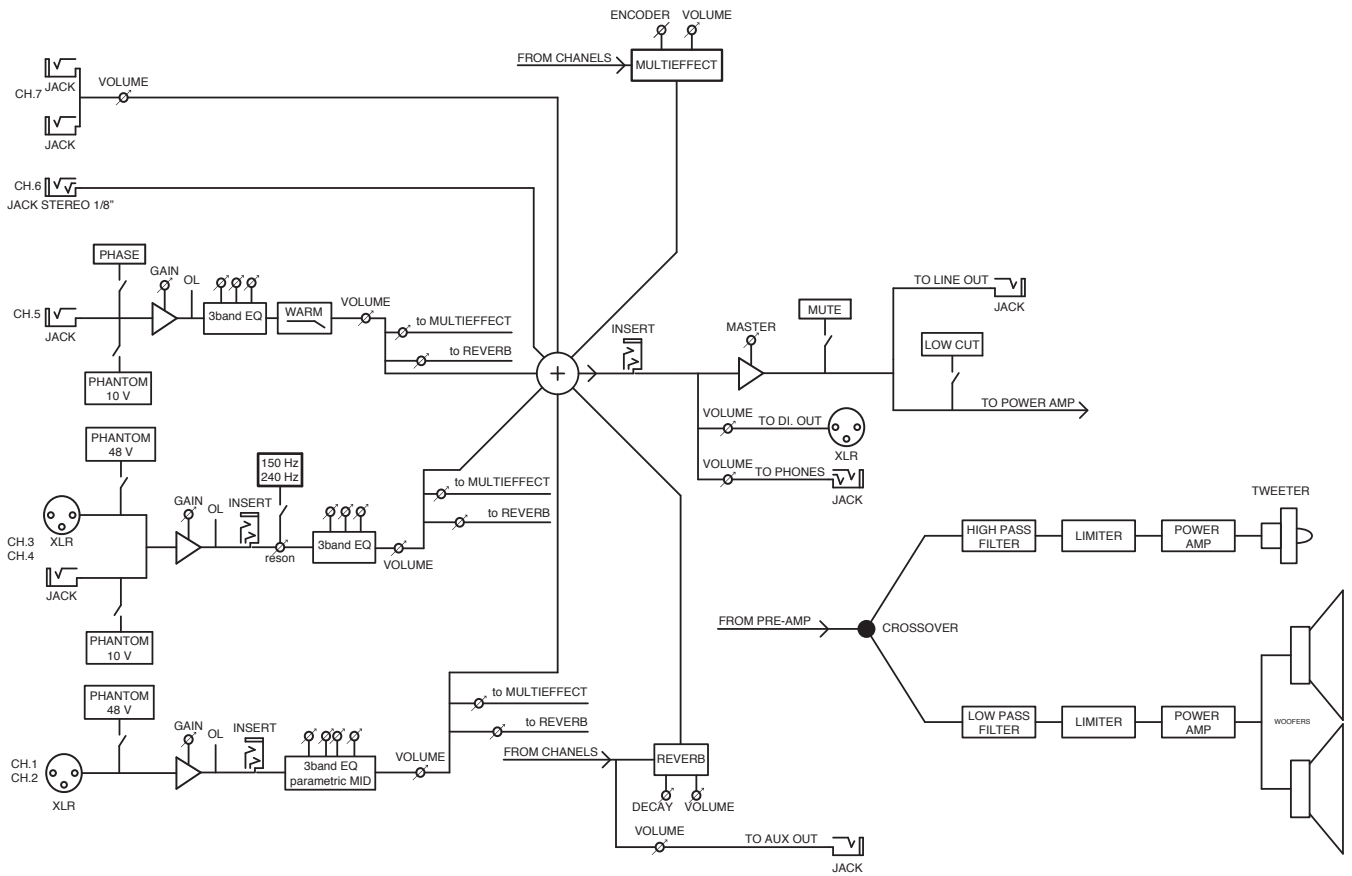
INSERT

Connector	Jack 6.3 mm. balanced
-----------------	-----------------------

INTERNAL MULTIEFFECT

Reverb	Digital with adjustable decay (1s. to 3,7s.)
Effects	Delay + rev, 6 delay, voice doubler, 3 chorus, chorus + rev, chorus + delay, 3 flanger

SIGNAL FLOW



TOUS LES PRODUITS SCHERTLER® SONT COUVERT D'UNE GARANTIE DE TROIS ANS (A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT) EN CAS DE DISPOSITIFS DEFECTUEUX. LES DETAILS PEUVENT ETRE OBTENUS CHEZ VOTRE REVENDEUR/RAPPRESENTANT LOCALE. SCHERTLER SA CROIT FERMEMENT AU "BON SENS", ET AINSI, LE DETOURNEMENT DE NOS PRODUITS NE SONT PAS COUVERTS PAR DROITS DE GARANTIE PAR NOTRE POLITIQUE OU PAR DES CONDITIONS RECONNUES INTERNATIONALEMENT.

SCHERTLER SA VISE CONSTAMMENT A AMELIORER SA GAMME DE PRODUITS, EN CONSÉQUENCE, SCHERTLER SA RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES SPECIFICATIONS DES PRODUITS SANS PRÉAVIS.

LES NOM/LOGO SCHERTLER® SONT ENREGISTRES NOM COMMERCIAUX/MARQUE DE SCHERTLER SA, SUISSE.

TOUT LES PRODUITS SCHERTLER® ONT UNE TECHNOLOGIE PROPRE ET SONT COUVERT AU NIVEAU MONDIALE PAR UN DES PLUS BREVETS.

SCHERTLER®

ACOUSTIC AMPLIFICATION

SWISS MADE | schertler.com



TEL+41916300710

FAX+41916300711

info@schertler.com

SCHERTLER SA

Via Beroldingen 18

6850 Mendrisio